

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidéken postai széküldő:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7 „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy óra	1 „	Egy óra	1.20

Kiadóhivatal:

As „Aradi Nyomdatársaság”, főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr.
Minden következőnél 4 kr. Nyiltár sora 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kossuth-demonstrációk.

Budapest, április 21.

(n—) Egy jelentéktelen darab előadásánál énekelt Kossuth-nótával megkezdtek botor módon a budapesti népszínházban, s mert a fővárosi legostobább ötleteket a vidék is majmolni tartja kötelességének, folytatják a vidék összes színházaiban.

Se közben az történt, hogy a közös hadügyminiszter megtiltotta a katonai zenekaroknak a színházi előadásoknál az addig szokásos közreműködést. Az okot még nem tudjuk. Egyik tudósító — az ellenzéki lapoké — azt mondja, hogy a Kossuth-nótával üző demonstráció volt az ok; a másik szerint a tilalom csak a debreczeni színházra szól s itt is csak azért, mert ez a katonai zenekarnak már jelentékeny összeggel adós s azt megfizetni vonakodik. Az ellenzéki lapok persze az első okot hiszik az igaznak s tele tudóval fujják a közös hadsereg elleni izgatás tüzet, s Eötvös Károly — bizonyynyal hasonló okból s közeli turini látogatása előtt kedvező hangulat csinálása céljáért — a dolgot a honvédelmi miniszterhez intézett interpellációban a képviselőház előtt szóvá is tette.

Hogy mit fog felelni a miniszter, azt persze nem tudjuk, de azt az egyet érelyesen követeljük, hogy minden szépítgetés nélkül az ő egyenes jelleme szerint az igazságot mondja meg. Mi meg vagyunk győződve, hogy a Kossuth-nótával való mostani izgatás, a mint egy könnyű lelkiismeretű színházigazgatói kapzsiságban lelte piszkos forrását, a milyen piszkos eredetű, éppen oly erkölcstelen értékű is. Semmi néven nevezendő ok nincs rá; pénzvágyó spekulánsok, feltűnést hajhászó komédiások, éretlen fiatalemberek ötletéből ered, ezeknek sportját képezi s emellett trivol módon a magyarországi közhangulatnak a külföld előtti hamis jellemzésére alkalmat szolgáltatván, a tüzel való bűnös és veszélyes játéknak méltán s fájdalmas gonddal nevezhető. Mert ha komolyan volna vehető a demonstráció, annak éle csak a Kossuth által el nem ismert törvényes király s az 1867-ik kiegyezés ellen irányulna. De ismerve Magyarország rengeteg többségének gondolkodását, tudjuk, hogy a demonstráció semmiképen sem oly komoly természetű. Am a külföld előtt ilyennek látszik, egy hatalmas osztrák párt által az udvar körül ilyennek bizonyítottatik, a Kossuthnak félre hamisított nimbuszából élő magyar lapok s pártok természetesen még kifelé is ilyennek sejtetik. Eppen azért a hadsereg, mely csak az alkotmányra esküdt hadur zászlaját ismeri, de pártokhoz nem tartózkodhat, a szélsőbali spekulációk nevével s tetséges torzún-

tetéseiben sem vehet részt még a színházakban díjért közreműködni szokó zenekarai által sem.

Nem találunk elég éles megrovó szavakat ezen gyermekes és mégis veszélyes, nagy időkre emlékeztető, de most parodistikus tehát silány demonstrációknak és hirlapbeli pátronusaik lelkiismeretlenségének jellemzésére. Annyi katasztrófának magja van elhintve az európai politika talaján, oly kedvező ez atmosféra ezek gyors megérlelésére, s ezek mindenike oly közelről fenyegeti állami s nemzeti lételünket, hogy a magyar nemzet önmaga iránti legelső kötelessége kiirtani önmagának imittamott inficiált rétegeiből az örületes Kossuth-aspirációkat s a lehető legszilárdabbá szilárdítani a nemzet s a dinastia közti viszonyt a kölcsönös bizalom által. Alkotmányos királyunk a legszigorubbantartja alkotmányunkra tett esküjét 25 év óta, míg a magyar közélet felszínén az utóbbi pár év alatt oly tünetek merültek fel, melyek látszata a magyar nemzet királyhűségét kompromittálni képesek s tényleg a külföld balitéleteit, ellenségeink gyanúsításait vonták maguk után. Ez állapot nem tűrhető tovább.

Elvárjuk a Wekerle-kormánytól, hogy Eötvösnek s spekuláns politikai s egyéb barátainak himezés nélkül adja meg a választ, s hogy ez a Kossuth-kultusz dőreségét, szeszélyességét felvilágosító legyen a nép előtt, mely tetszetős jelszavakra könnyen hallgat ugyan, de a haza és nemzet jövőjének érdekét mindenekelőtt szívére veszi, ha arról okos szö hangzik előtte.

Belföld.

Wekerle és Fejérváry Bécsben.

Wekerle miniszterelnök és Fejérváry honvédelmi miniszter Bécsbe utaztak. Wekerle jelentést fog tenni a helyzetről, nevezetesen az egyházpolitikai javaslatokról, tanácskozni fog a valuta- rendezés ügyében Steinbach osztrák miniszterrel és meg fogják állapítani a jövő évi közös költségvetést.

Interpelláció.

A képviselőház szombati ülésére Visonta Soma képviselő a belügyminiszterhez intézendő interpellációt jelentett be a könyvnyomdászok és betűöntők egyletének felosztása tárgyában.

Boros Beni lemondása.

Arad, április 21.

Egy makói ujság, a „Maros” az öcsütörtöki számában behatóan foglalkozik az „Aradi és Csanádi vasutak” legutóbbi igazgatósági ülésének egyik szenzációs tárgyával, Boros Beni vezérigazgatónak ott benyújtott lemondásával.

Miután a dolog ily formán egyrészt a nyilvános megbeszélés tárgyává tétetett, másrészt pedig Aradot legalább is oly közelről

érdeklí, mint Makót, közöljük a „Maros” cikkének azon részét, mely az említett igazgatósági ülés ismertetésében Boros lemondásával foglalkozik:

„Az igazgató-tanács ülésén egész váratlanul a vasut genialis megteremtője, annak teste és lelke, Boros Beni vezérigazgató előterjesztette lemondását.

És feljegyezzük, hogy a csanádiak egymás után, izgatottan ugráltak fel helyeikről, kijelentvén, hogy a lemondásról tudni sem akarnak, s annak tárgyalásába semmi szín alatt bele nem bocsátkoznak. A másik rész mélyen hallgatott, míg végre az elnök kijelenté, hogy ez „meggondolni való dolog”, s a lemondást a legközelebbi rendes közgyűlés napirendjére tűzte.

Eljutott tehát az arad-csanádi vasut oda, hogy a Boros Beni lemondása „meggondolni való dolog.”

Es mi, a kik messziről kísérjük élénk figyelemmel az igazgatóság működését, az annak kebelében legutóbb megindult áramlatokat, valóban nem tudjuk, vajjon azt a „meggondolni való dolgot” mint határozatot, komolyan mérlegeljük-e, vagy egyszerűen mosolyogjunk rajta, mint olyan dolog felett, melyet az illető urak csakugyan meg se gondoltak.

Nem keressük a lemondás okait, ha szükség lesz rá, előállunk azokkal is, s most csak annyit konstatálunk, hogy bármilyen okból, de a lemondás tényleg megtörtént.

Az egész világon, minden becsületes, jóra való hivatalnokka) meg szokták azt tenni, hogy ha különösen érzékeny okok miatt lemondásával előáll, hát azt az illetékes körök megfelelő gyöngédséggel elutasítják és el nem fogadják. Es mennyivel inkább áll ez a jelen esetben, midőn a vasutnak nemcsak becsületes és jóra való főtisztviselőjéről, hanem annak megteremtőjéről, tovább fejlődésének egyedüli garanciájáról, s két nagy vármegye közgazdasági életének legkitűnőbb és legelső vezérégyéniségéről van szó.

Boros Beni az emberek nem azon kategoriájába tartozik, a kirkől csak azt mondjuk, hogy jóra való és becsületes.

Boros Beni az emberiség jótévői közé tartozik. Büszke lehet rá Aradvármegye, mely szülte és hazájának adta. Mert adott a hazának egy térfut, ki Istentől nyert fényes eszével és tehetségével, fáradhatlan szorgalmát és munkásságát egyesítve, egy nagy vidék lenyűgöző gazdasági életét szabadította fel, két vármegye terményeinek nyitott utat a világ-forgalomba, s ezáltal a gazdagnak kétszeres jövedelmet, a szegénynek pedig új keresetet, új kenyeret nyújtott.

De nemcsak ezt tette Boros Beni.

Vasutjával egy egész új iskolát, egy egész új rendszert, a vicinális vasutak rendszerét állapította meg. Azt a rendszert, mely olcsó befektetéssel helyében keresi föl a termelőt s ez által a merre megy, az egész vidék áldá-

sának kuforrása lesz. Ma már nem csak hazánkban, hanem a művelt külföldön is elfogadták eme rendszert s úgy a haza határain belől, mint azon túl annak megteremtője gyanánt Boros Benit ismerik.

És egy ilyen ember lemondása mégis „meggondolni való dolog!”

De mi széles Csanádvármegyében nem gondolkozunk egy pillanatig se rajta.

Hanem ott leszünk, a hányan csak vagyunk, megye, város, községek, testületek, egyesek, minden ember, akinek csak egy részvénye is van, május 20-án a közgyűlésen, és mint egy ember fogjuk kijelenteni, hogy a lemondásról tudni sem akarunk, mert csak benne van a hitünk meg a bizodalunk, s arra kérjük Boros Beni vezérigazgatót, hogy a vasut jövődjének érdekében állását tartsa meg.

Mert a mi nézetünk az: ha Boros Béni megy, elment a vasut szerencséje is. . . .

A lemondás okáról a „Makói Hirlap” a következőket újságolja:

„A lemondásra két körülmény kényszeríti. Az első az, hogy a közéletben több olyan állást foglal el, a melyekkel összetérhetetlennek tartja vezérigazgatói állását; a másik pedig az, hogy egészsége annyira meg van támadva, hogy az ezen állással járó teendőket nem tudná többé akként ellátni, a mint azt kellene s maga is óhajtaná.”

Nem tudjuk, vajjon a „Makói Hirlap” hiven reprodukálja-e a fentebbi sorokban a visszalépés okait, mert nem éreztük magunkat indítatva a közelebbi körülmények kutatására. Annyit azonban Aradon mindenki tud, hogy Boros Beni már a múlt ősz óta viruló egészségnek s lankadatlan munkakedvnek örvend, s hogy a nyilvános életben elfoglalt állásai, mint az országos képviselőség és egyes ipari intézmények igazgatósági állása, nem hogy megférhetlenek volnának hivatalával, hanem egyenesen e hivatalának, a vasut ügyeinek érdekében kellett azokra vállalkoznia.

Ugy látszik, más okok is forognak fön, legalább a „Maros” ezen sorai: „Nem keressük a lemondás okait, ha szükség lesz rá, előállunk azokkal is” — erre engednek következtetni. Azt hisszük azonban, hogy eféle leleplezésekre nem fog kerülni a sor, mert mentül jobban meg fogják gondolni az illetékes tényezők a dolgot, annál bizonyosabb, hogy

mindent elfognak követni, miként az intézet igazgatóját lemondásának visszavételére bírják.

A szerb államcsiny.

— Ujabb részletek. —

Szerbiában a dolgok kezdenek a régi kevékvágásba visszatérni. Az ifju királyt, ki különben legközelebb körutra indul az országba, még egyre üdvözlök ugyan, de nemsokára ez is elmarad és akkor megkezdődik a régi dolog, aminek előjelei különben már Nisben mutatkoztak: a liberálisok és a radikálisok torzalkodása.

Belgrád, ápr. 20.

Az üdvözlések még egyre tartanak. Szerbia legtöbb városából és kerületéből küldöttségek jönnek Belgrádba, hogy szerencsét kívánjanak a fiatal királynak. A konak körül ott táboroznak a kragujeváci, jasseniczai és lemniczai parasztok és türelmesen várják, míg a király elé bocsátják őket.

Ma a király kihallgatáson fogadta az igazságügyminisztert, ki a megkegyelt és a megkegyelt névvel elterjesztést. Kegyelmet fognak nyerni a politikai vétségek miatt elítéltek, továbbá számos fegyencz és ezeken kívül néhány elítélt tiszt.

Ugyancsak kihallgatáson fogadta a király a zsidók küldöttségét és a király a küldöttség előtt kijelentette, hogy a zsidókat Szerbiában mindig a legjobb hazafiak közé sorolta. Bernfeld rabbi és a küldöttség meghatva köszönték meg a király kijelentését.

Ezután a kereskedelmi ifjuság küldöttsége tisztelgett s végül a kereskedők egyesületének, az iparosoknak és számos parasztküldöttség tisztelgését fogadta a király.

Ama hir terjesztése, hogy a király ellen merényletet követtek el, Belgrádban rosszat keltett. A rendőrség kiderítette, hogy a hirtözsedügynökök terjesztették.

A király legközelebb Dokics és Milosavljevic kíséretében körutat tesz az országban. Pasics körrendeletben felszólította az összes radikális helyibizottságokat, ügyeljének, hogy a rend sehol meg ne zavarassék.

A választásokra már erősen készülődnek. A választási elnökök kinevezése végett az országos választóbizottságot legközelebb összehívják. A liberálisok nevében Ribarác volt belügyminiszter határozottan kijelentette, hogy a liberálisok részvesznek a választásokban.

A liberális párt tényleges vezetése továbbra is Avakumovics volt miniszterelnök kezében marad. A liberális központi-bizottság néhány tagja ugyan azt ajánlotta,

hogy a párt hivatalos vezetését bízzák Risticre, mivel azonban a volt régens a nyár legnagyobb részét minden valószínűség szerint külföldön fogja tölteni, az indítványt elvetették. A liberális párt nesztorának természetesen továbbra is nagy lesz befolyása a párt vezetésére.

Georgievics párisi szerb követ, akit az Avakumovics-kabinet alatt bizonytalan időre szabadságot, legközelebb ismét megkezdte működését a francia fővárosban. Novakovics, a volt konstantinápolyi követ államszolgálatba lép.

Megyei közügyek.

Folytatólagos sorrendje

az Aradvármegye törvényhatósági bizottsága 1893. április 27-iki közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak.

37. A Jonescu Lázár elhalálása folytán üresedésbe jött főügyési állásnak s az esetleg megüresedő egyéb állásoknak választás utáni betöltése.

38. A m. kir. belügyminiszter intézvénye a járási orvosok nyugdíjarandósága felemelése iránt hozott törvényhatósági bizottsági határozat jóvá nem hagyása tárgyában.

39. A m. kir. pénzügyminiszter intézvénye, melylyel tudatja, hogy a vármegye törvényhatósági bizottságának azon feliratát, melylyel a fogyasztási adók ráutalása körüli eljárást megváltoztatni kérte, elutasította.

40. A vármegye közigazgatási bizottságának átirata, az egészségügyi bizottság megalakítása tárgyában.

41. Az országos iparegyesület igazgatóságának megkeresése az egyesület támogatása iránt.

42. A vármegye alispánjának jelentése, a borosbesi és

43. Borosjenői járási főszolgabírák 1892. évi letéti naplójának megvizsgálása tárgyában.

44. A vármegye árvaszékének előterjesztése Konopán Tódor nádas lakos behajthatatlan gyámpénztári tartozásának a tartalék-alap terhére való leiratása iránt.

45. A vármegye árvaszékének jelentése a Gräffner József fakerti gyámpénztári adótartozásának behajtása körül felmerült költségeknek a tartalékalapból való kiutalványozása iránt.

46. Az aradi m. kir. kincstári ügyesség átirata a Lupest községgel kötött urbéri egyeség jóváhagyása iránt.

Dálnoki-Nagy Lajos,
főjegyző.

Időjárás.

Légnemés: reggel 7 órakor 762.0 mm., délután 2 órakor 761.2 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor $^{\circ}C + 9.1$, délután 2 órakor $^{\circ}C + 13.9$. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DN. 2, délután 2 órakor N. 5. Felhőzet: reggel felderült, délután felderült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

TÁRCZA

— Április 22. —

Hamis hangok.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Irta: Kosztka Mihály.

(Vége.)

A leány kérdőleg nézett reá.
— El kell utaznom. Még pedig bizonytalan időre. Na csak nem kell úgy megjíedni, hisz vissza jövök még.

A leány csendesen sirt.

— Az anyám azt mondta, nősüljek meg.

— Mit válaszolt reá? tört ki a leány.

— Nem mondtam ellent neki.

— Hát . . .

— Hát meg fogok nősülni. Te azért csak az enyém maradsz, és át akarta karolni Liza karcsu derekát, de a leány mint kigyó siklott ki az ölelni akaró karok közül.

— Hogyan! Ön engem oly romlottnak tart, hogy szeretője tudnék lenni egy nős embernek?

Két kezébe temette arcát, egy sirt. Az uracs hanyagul dőlt hátra a székében és cigarettát sodort.

— Na, csak semmi jelenet. Mintha nem volna az mindegy: akár így vagy szeretöm, akár úgy! Hiszen szeretlek, hanem azt beláthatod: el nem vehetlek!

— Miért?

Az uracs hangosan felkaczagott.

— Ugyan mit gondolsz? (Itt egy pillanattig gondolkozott, veté közbe Lola, azután folytatta.) Jászy Dénes báró és egy varróleány!

— Nyomorult! te csábitál!! Csalfa hitességgel, hiu reménnyel és én hittem neked. Vak voltam, ki a lángba szaladtam. Es még tovább is akarnál . . . ?

Ki innen . . . ki innen . . . !

A szenvedély elfojtá szavait. A báró lassan nyult kalapja után.

— A hölgyeknek mindig engedni kell.

Az ajtó becsukódott utána és ott maradt a megtapodott becsület, a besározott párta, a szegény Liza.

. . . . Lola végig törölte homlokát s mondá:

— Itt egy kis szünetet tartott Kartoff és engedelmet kért, hogy rágyújthasson. De hát üljön le Relly, mit áll? . . . Miután Kartoff rágyújtott, így folytatta:

. . . . Liza hófehér arcza egy árnyalattal még sápadtabb lett és fénylő szemei lázasan csillogtak. Eletmódja nem változott. Néha hoszszon sóhajtott, ilyenkor kiesett a munka kezéből és sokáig bámult meredt szemekkel maga elé. Ha egy férfi alak surrant el ablaka előtt, megrezzent.

Egy nap Vál Mariska jött hozzája, a milhomos Vál tizenhét éves, egyetlen leánya. Egy őszinte lelki, csacska kis leány.

— A nászkelemyem végett jöttem magához Liza. Menyasszony vagyok.

— Gratulálók.

— Maga olyan szomorú Liza! Nos, mi baja? Tán segíthetnek?

— Azon nem lehet segíteni, kisasszonyom.

— Maga elszomorít Liza. Látja én nagyon szeretem magát és fáj, hogy nem tudok segíteni magán. Mondja el hát mi fáj, könnyítsen magán.

Es Liza elmondott mindent. A kis Mariskának, kinek még fogalma sem volt a világrasszaságáról, egész lelke felháborodott.

— Ki volt az a nyomorult? kérdé mély megvetéssel.

— Jászy Dénes báró!

A kis Mariska megingott.

— Az nem lehet.

— Jászy Dénes volt.

— Hiszen vőlegényem!

— Akkor is csak Jászy Dénes báró volt.

Az ajtó csendesen megnyílt. Dénes báró lépett be, de meglepetve állt meg az ajtóban. A nesze a két leány visszafordult. Egy pillanattig némán álltak.

— Ugy-e nem várta, hogy itt talál? — mondá végre a kis Mariska, olyan hangon, melyből a vérig sértett nő elfojtott fájdalma rebegett ki.

— Valóban nem, menyasszonyom.

— Menyasszonya? Hát Liza mije önnek?

A báró összeszorította fogait. Szeretett volna felelni reá.

— Most már nem kell nászkelemye.

Arad a váluton.

Arad, április 22.

Arad törvényhatósági bizottságának mai napon összeülő rendkívüli közgyűlése fontos és nagy horderejű kérdésnek vélelges eldöntése iránt fog határozni. A törvénykezési épületnek sorsa az évek óta tartó huzavonák és kanapé-proceszusok stádiumából odáig érlelődött, hogy Arad polgárságának most már a felett kell megállapodnia, vajjon beláthatatlan időkre, talán mindenkorra, levétessek-e az ügy a napirendről, vagy pedig bele nyugodva azon feltételekbe, melyeket a másik illetékes tényező a kormány, megszabott, a városunk közéletében lépten-nyomon akadályul szolgáló számos fonákság megszűnjék s a polgárságnak egy régi óhaja teljesüljön.

A kérdés elbírálása iránt — miként az a tegnapielőtti értekezleten kitűnt — polgártársaink közül sokan elutasítólag viselkednek. E visszautasító magatartás érthető, s távol áll tőlünk azt bárkinek is hibául róni. Az ügynek különben is semmi köze a politikához s a pró és kontra felhozott érvek méltatásánál egyedül csak egy szempont irányadó: **A r a d v á r o s j ó l f e l f o g o t t é r d e k e.** Epen ebből a szempontból kívánunk mi is az utolsó órában az ügy helyes megítélésének tisztázásához pár szóval hozzájárulni.

Nem nekünk van a törvénykezési épületre szükségünk, hanem a kormánynak, mi nem valljuk kárát, ha mi sem lesz is belőle. Ez az egyik fő ellenérv, a melyet az igazságügyminiszter propozíciójának visszautasítói maguktartásának igazolására fölhoznak. Hát ez szembeszökő tévedés. Az igazságügyi kormány maga bizonyára sokkal kevesbé van közvetlenül érintve a fennálló helyi mizériák által, mint Arad polgársága; és pedig ennek nem csak az az osztálya, mely mint bíró, ügyvéd stb. mindennap szenved ártalok, hanem mint fél jóformán az egész lakosság.

Abban is erősen tévednek az ellenzők, ha azt hiszik, hogy az igazságügyi kormánynak, a város hozzájárulása nélkül teljesen magára hagyatva is rövid idő alatt egy törvénykezési épület által orvosolnia kell a fennálló tarthatatlan állapotokat. Arról mi is meg vagyunk győződve,

hogy a jelen állapotokat orvosolnia kell és orvosolni fogja. Csakhogy ezt nem egy díszes palota emelése által fogja tenni, hanem egészen más uton, olyan uton, mely neki igen kevés költségébe fog kerülni s mégis mindenkorra megoldotta ezt a kérdést. Kínálkozik erre többféle ut-mód; a legközelebb fekvők egyike a pár év múlva megszűnendő jószágigazgatóság helyiségébe helyezni el a járásbiróságot, s a rabok közül csupán a vizsgálati fogságban levőket visszatartva, azok számára a mostani törvényszéki épülettel kapcsolatosan néhány czellát építeni.

Meg lehetünk tehát győződve róla, hogy azon esetben, ha visszautasítjuk a miniszter propozícióit, mi aradiak valljuk első sorban kárát, és semmi kilátásunk rá, hogy a kormány a maga kezdeményezése- és erejéből emeljen városunkban egy a mi igényeinknek megfelelő épületet.

De közelebről tekintve a dolgot, valóságos fantom az, a mely azt hiteti el a polgárság egy részével, hogy az Eötvös-utca menten való elhelyezése a tervezett épületnek ama városrész forgalmi emelkedésével oly szoros összefüggésben volna. Ha a kérdéses terület ottan parkiroztatnék, s a nyári színházzal kapcsolatosan egy kioszk építtetnék, hasonlíthatatlanul többet nyerne az a vidék, mint egy nyilvános épület által, mely a forgalom emelése szempontjából még egy hason méretű bérházzal sem ér fel; ez csak világos.

Különbben is igen valószínű, hogy a miniszteri ajánlat ellenzőinek legnagyobb része aligha látta az Eötvös-utca menti terv szituációs rajzát, mert különben nem ragaszkodnék hozzá. Egy tekintet a város térképére, meggyőzhet mindenkit arról, hogy Arad páratlanul kedvezőleg fekszik a Maros felé, a mennyiben a Radnai-uttól elkezdve, egész le a Hajó-utczáig minden egyes utcája egyenesen és megszakítás nélkül torkollik a Marosra. Ha egyszer — megengedjük a távol jövőben — e része kiépül a városnak, akkor ugy egészségi, mint szépsézetű szempontból alig lesz ehhez hasonló fekvés található más vidéki városban. Pedig az oly sokak által sürgetett kérdéses alternatíva épen ugy helyezné el a törvénykezési épü-

letet, hogy az teljesen elzárna a Maros felől a Simonyi-utca kitorokollását és teljesen megbontaná a mostani kedvező s jövőben páratlanul szépen kifejlődő szituációt. Mig ellenben a miniszter által sürgetett terv szerint az építendő palota Arad legszebb utcájának, a Karolina-utczának méltó zárkövét képezné a folytatásul szolgáló Maros-utczai sarkon. Azonkívül impozáns módon zárna a Lyceumtól a Marosparti palota-sorok alatt elhuzódó parkirozott területet.

Egyébként sajnáljuk, hogy az Eötvös-utczai alternatív tervvel egyidejűleg nem nyertünk felvilágosítást az iránt, hogy ama vidék fő levezető csatornájának áthelyezése mi módon tervezetnék. Hiszen ezen áthelyezés, ha egyáltalán lehető, teménten költségekkel járna, mert az ugynevezett Herz-féle zsilipet is áthelyezni kellene.

Mindezen okok nagyon is világosan szólnak a mellett, hogy Aradváros közönségének a jelen kérdésben a legnagyobb higgadtság és óvatossággal kell határozni, s tisztában lennie az iránt, hogy a miniszter ajánlatának visszautasításával végzetes, soha többé jóvá nem tehető hibát, sőt bünt követne el a város érdekei ellen.

Időjárás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 22. —

Változás nem várható.

A kormány és a szegény nők.

— Egy üdvös rendelet. —

H i e r o n y m i belügyminiszter ismét szaporította egygyel üdvös kezdeményezései számát, a melyek révén oly hamar szerette meg magának az egész ország elismerését és becsülését.

Most is szerencsés ideának megvalósításához fogott, a mely által egyrészt segíteni óhajt a szegény nép baján, másrészt roppant mérvben csökkenteni a veszni induló perdita nők nagy számát.

Nagyon sok női munkás kéz volt és van teljes tétlenségre kárhóztatva Magyarországon, különösen a szegényebb néposztály körében. Es mig a család férfi tagjai mind kenyeret kerestek iparral, vagy gyári munkával, addig a szegény nők a kis háztartáson kívül nem tudtak semmivel s. m hozzájárulni a családfenntartás szükségleteihez. Különösen érezhető volt ez akkor, mikor a férfiak keresménye is csökkent, vagy ha elemi csapások sújtották a szegényebb néposztályt.

A belügyminiszter a kereskedelemügyi miniszterrel együtt elhatározta, hogy ezen szegénysorsu nőknek állandó foglalkozásáról ezután lehetőleg gondoskodik a szövő házi ipar és textil ipar meghonosítása által. Ezen iparok utján vászon, lepedő, törülköző, fonó munkák szabad kézzel a házban is előállíthatók a nők által, a kik ily módon jelentékeny keresetre tehetnek szert.

A belügyminiszter ennek következtében valamennyi megyei és állami hivatalhoz leiratot intézett, hogy a mennyiben ilyenmő iparcikknek szüksége fölmerül, azt vele okvetlen tudassák, mert gondoskodni akar arról, hogy ezen szükségletek kizárólag honi ipar, még pedig a szegény nők által feldolgozott anyagokból fedeztessenek.

Ilyen háziipar által produkált szövetekből fogják ezután készíteni valamennyi államhivatali szolgálta ruházatát, a mi már magában véve nagy mennyiséget vesz igénybe.

S ezen az uton el lesz érve azon nemes cél, hogy a szövő és textil házi ipar gyakorlása állandó foglalkozást nyújt és megélhetési módot biztosít az eddigi tétlenségre ítélt szegényebb női osztálynak.

A kormánynak ez az eléggé nem dicsérhető terve ezen a módon meg is valósulhat és akkor nagy lendületet fog az adni a házi ipar fejlődésének az egész országban.

— Miért?

— Még kérde? Liza mindent elmondott! Nem bosszúból, véletlenségből. És ön még itt áll? El innen s ne lássam többé soha.

A báró meghajította magát. Menetközben fogai közt mormogta:

— Fátum, valóságos fátum. Már másodszor kergetnek el innen. No majd harmadszor. A mint visszanezett, látta, hogy két nő sirva borul egymásra.

Itt elhallgatott Kartoff.

— Mit akart e mesével? kérdé Relly.

— Én is ezt kérdeztem. Válaszolt Lola. Mire ő ezeket mondá:

— Tudja, ki volt az a Jászy Dénes báró? Nem? Az én voltam. Nos, Lola, szeret még? Relly kissé rekedtes hangon kérdé.

— S mit válaszolt maga?

— Azt mondtam: mit törődöm én Lizával, mit Mariskával: szeretlek, tied vagyok!

— És ő?

— Ó? Felhuzta vállát s mondá: Sajnálom, de én vőlegény vagyok s ez esetben szintén szerelmes.

— Hát mért mutatott irántam szerelmet? kiáltottam reá.

— Én mutattam szerelmet? Téved. Ha udvaroltam, nem egyéb az egész, mint donzsuanvér. Ezzel faképnél hagyott. Szerettem ezt az embert, de gunyt üzött belőlem, megsegényített, ezért lakolnia kellett. Köszönöm Relly. Adja 'srem a gyűrűket?

Relly báró egy lépést tett hátra, azután véghetetlen nyugalommal mondá:

— Lola, maga szerette, szereti még most is Kartoffot s még is le bírta lövetni velem, pedig vőlegény volt, ezt nem tudtam. Engem nem szeretett, nem is szeret! Maguk ketten az én szívemre játszottak, aztán maga mindig ugy fog engem nézni, mint az ideálja gyilkosát. Azt gondoltam tehát, jobb lesz, ha visszaviszem ezeket a gyűrűket a mesterhez.

Majd egész durván odavágta:

— Nem, Lola, én nem leszek többé az ön orvvadásza!

Kalapja után nyult, meghajította magát s távozott.

És Lola?

Másnap reggel Lolát halva találták, megmérgezte magát liliom illattal. Kis levél volt az asztalán.

„Nevetséges ez az élet. Egyszer hittem, hogy igazán szeretnek, akkor is csak donzsuanoskodás volt az egész.“

V.

Es ha ezután az új primadonna egy-egy hangot küldött a zsinórpadiás felé, egy örök-ké zsörtölődő zártszékből öreg ur nem állhatta meg, hogy oda ne sugja szomszédjának:

— Minek is donzsuanoskodnak az emberek?

H I R E K.

Április 22. Szombat. Róm. kath. naptár: Sötér. — Protestáns naptár: Kajusz. — Izraelita naptár: Táz. Mecz. — Görög-keleti naptár (április 10.): Terentius. — A nap kél 5 órakor, nyugszik 6 óra 58 perczkor.

Szabadságharczi ereklyék orsz. muzeuma (színházépület. II-ik emelet) nyitva mindennap délelőtt 9—12 és délután 2—4 óráig.

Külső-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Április 23. Az aradi önkéntes tűzoltókar közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városháza.)

Április 27. Aradmegye köztörvényhatósági bizottságának évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Április 30. Városi képviselő-választás a III-ik kerületben (Kapa-utcai iskola.)

Az „Aradi Közlöny-re” előfizethetni bármely naptól, egy óra 1 forintjával, vidéken postai szétküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fűrdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny-t” az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánított kívánságra a kiadóhivatal a lapot 8 napon át díjtalanul bárkinek megküldi.

Személyi hir. Szathmáry Gyula alispán ma reggel Borosjenőre utazik.

A hivatalos lapból. A király Kosováczi Fridolin nyugalmazott fővémszedőnek, sokévi hű és buzgó szolgálata elismerésül, a koronás arany érdemkeresztet adományozta.

Az aradi igazságügyi palota. Aradváros tanácsa tegnap délelőtt 10 órakor a mai rendkívüli közgyűlés elé terjesztendő javaslat meghozatala céljából Salacz Gyula polgármester elnökele alatt előkészítő ülést tartott. A tanács oly értelmű javaslatot terjeszt a közgyűlés elé, hogy az igazságügyi palota építésére a csanádi palota és a Maros-utca közötti felső telek engedjék át. A javaslat azzal van indokolva, hogy az alsó telek már kétszer visszatartatván, ellenkező esetben a palota építése bizonytalan, de bizonyára igen hosszú időre elodáztatnék. Mindenesetre kívánatos nemcsak a jogkereső közönség, hanem a város érdeke szempontjából is, hogy a tanács javaslata érvényesüljön. Ha — a mint hiszszük is — a bizottsági tagok többsége a csoportok érdeke elé tudja helyezni a közérdeket, úgy az aradi igazságügyi palota építése már a közel jövőben ténynyé válik.

József Agost főherceg — mint levelezőnk írja — Kisjenőről siketfajd vadászatra Erdélybe utazott, a honnan néhány nap múlva huzamosabb tartózkodásra Kisjenőre tér vissza.

Az ó-pécskai tűzkárosultak javára Aradvármegye alispáni hivatalához ujabbban a következő adományok folytak be, u. m.:

Özv. Andrányi Kálmáné 10 frt — kr.

Az aradi járás főszolgabírája útján, Szentleányfalva község előljáróinak gyűjtése 8 frt 33 kr.

Az Arad és Vidéke szerkesztőségétől gyűjtésének III-dik szállítmánya fejében 23 frt 40 kr.

Az eleki járás főszolgabírája útján Nagybel köza. előljáróinak gyűjtése 20 frt — kr.

Összesen 61 frt 73 kr.

Ehhez a már kimutatott 653 frt 30 kr.

Az eddigi gyűjtés összesen 715 frt 03 kr.

Rendkívüli közgyűlés a városnál. Aradváros köztörvényhatósági bizottsága ma, szombaton délután 4 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melynek tárgyát az igazságügyi miniszterium ismert leirata képezi a törvénykezési és fogházépülettel kapcsolatos tárgyában. Az érdekelte közgyűlés iránt újlag felhívjuk a köztörvényhatósági bizottság tagjainak figyelmét.

A királyasszony részvét-távirata. Erzsébet királyasszonytól, a ki most korfui villájában időzik a kihez a budavári merénylet híre csak későn jutott, a következő részvét-távirat érkezett a primáshoz:

„A vétkes merénylet szerencsés meghiusítása alkalmával küldi Felső Asszonyunk Eminen-

czriadnak legmelegebb részvét és szencsekívánatait. Nopcsa.”

Román zsinat. Az aradmegyei görög keleti román egyház tegnap felváltotta a szokott zsinati üléseket, melyeken Metianu János püspök elnökölt. A nap nagyobbára a száraz pénzügyi jelentések felolvasásával telt el. Érdekesebb tárgy nem igen került felszínre. Tudomásul vétetett a nagyváradi szentszék pénzügyi jelentése, mely az egyház anyagi viszonyainak állását foglalja magában, nemkülönb az évi budget. Ezt az aradi szentszék részéről is tudomásul vették. A jelentésekben bennfoglaltatnak az egyes tett alapítványok, s azoknak élvezői. A zsinat aligha fog e héten véget érni, s ennek tulajdonítható, hogy az egyházpolitika ellen tiltakozó felirat — melyet csak a zsinati ülések végével adnak ki lefordítás végett — még ezideig nem került a nyilvánosság elé. A felirat különben — mint halljuk — mindvégig a leghazafiasabb szellemben van tartva. A zsinatot ma folytatják.

Kohl Medárd kitüntetése. Vaszary Kolos hercegprímás beteg titkárát a merénylet alkalmával tanusított bátor magatartásáért kitüntetésben fogják részesíteni. A felterjesztés már megtörtént.

Az arad-csanádi vasut nyári menetrendje értesülésünk szerint olyképpen állapított meg, hogy a mostani vonatokon kívül gyorsított menetű személyvonatok is fognak minden irányban közlekedni, s pedig úgy, hogy a szegedi állomásnál mindenkor meglegyen az összeköttetés az államvasutak vonataival. Az új menetrend augusztus elsején lép érvénybe, mert a megrendelt II. osztályu kocsik csak erre az időre készülnek el. A társulat 4 mozdonyt és 25 új kocsit készített.

Pénztárvizsgálat. Aradmegye gyámpénztárát tegnap rovincsolta Szathmáry Gyula alispán. Mindent példás rendben talált.

Zichy gr. Aradon. Az összes zenésdalegyesületek tagjai, valamint azok, kik magukat ez operához óhajtják kiképeztetni, ezennel értesítetnek, hogy Zichy Géza gróf, a magy. kir. opera intendánsa folyó évi április hó 27-én délután 4 órakor a Krispin-féle teremben, az operaházi ösztöndíjasok ügyében próbaéneklést tart. Felhivatnak mindazok, a kik a próbaéneklésben részt venni akarnak, hogy magukat folyó évi április hó 27-én déli 12 óráig a Krispin-féle üzletben (Andrássy-tér, minorita-épület) előre feljegyeztessék, és a próbaéneklés végett a fent kitett időben és helyen megjelenni sziveskedjenek. Arad, 1893. évi április hó 20-án. A polgármester megbízásából: **Institőr is Kálmán főjegyző.**

Mérnöki állás a városnál. Aradváros törvényhatóságánál egy 1400, illetve a fokozatos előléptetés esetén 1200 frt évi fizetéssel kapcsolatos almérnöki állás üresedésbe jött. Azon ckleveles mérnökök, kik a törvény által előírt minősítéssel bírnak s ezen állást elnyerni óhajtják, pályázati kérvényeket május hó 9-ig nyújthatják be Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármesterhez.

Villamos vasutak. Mint tudva van, az arad-csanádi vasutaknál a Ganzgyár és egy svájci társulat azt az ajánlatot tette, hogy vonalait villamos vasuti járásra berendezi. A villamos áramot a föld feletti sodronyon vezetnék s innét kötnék össze a vonatokkal. A kocsik nem igényelnének átalakítást. A teherszállománál továbbra is a gözerő vétetnék igénybe. Az igazgatóság fölhatalmazta Boros Beni vezérigazgatót, hogy a cégekkel tárgyalásokba bocsájtkozzék, jöllehet egyelőre nem fűz reményt ahhoz, hogy a terv realizálható is legyen.

A Neudfeld-féle erdőseget tudvalevőleg meg szándékozik vásárolni az arad-

csanádi egyesült vasutak igazgatósága. Mint értesülünk, a vételár 540,000 frt lesz, melyet 10 év alatt 5 százalékos kamattal törleszt a vasut. Az erdőseget okszerű kihasználás végett 25 turnusra fogják felosztani.

Katonazene. Házi ezredünk zenekara ma este a Wittmann-féle sörcsarnok helyiségeiben Hülk a karnagy vezénylete alatt változatos műsorral zeneestélyt tart. Emeli a műsor érdekességét az, hogy a vidéken nálunk először fog a közönség ez alkalommal Leoncavallo „Bajazzo” című operájában gyönyörködhetni.

Kézrekerített rablógyilkos. A mult év márczius 9-én Balogh János munkás Kisjenőről Medgyes-Bodzásra akarta hazavinni 5 frtnyi keresményét hét tagból álló családjának. Bánkuton leszállott a vonatról s gyalog folytatta útját. Egyszerre hátulról valóki leütötte s mikor meggyőződött róla, hogy meghalt, kivette zsebéből az 5 frtot, lehuzta lábairól a vadonat új csizmát és odébb állott. Szabó János, a kisjenői csendőrs parancsnoka álló egy esztendeig nyomozta eredmény nélkül a tettest, még végre fáradozását siker koronázta. Kétségteleül megállapította, hogy Balogh István a rablógyilkos, a ki rokonság álczája alatt Balogh Jánoshoz csatlakozott, korcsmába hívta s utközben megölte. A rablógyilkos — írja levelezőnk — egy kisebb vétség miatt a szolnoki törvényszéknél van letartóztatva, a honnan nemsokára kiadják az aradi törvényszéknek.

A vasuti szakértők teendőinek szabályozása és a díjak megállapítása tárgyában tavaly kibocsátott rendeleten a földmívelési miniszter több módosítást tett. Kimondta többek közt a miniszter, hogy a szakértő az általa megvizsgált állatok berakásánál tartozik jelen lenni, de egy már állapotokat szállító vonat megérkezése előtt távozhatik az állomásról, ha több állomásra van kirendelve és onnan is berakodás van bejelentve. Ilyen esetben a díjak a szakértőnek a rakodás befejezése után azonnal kifizetendők.

Schreiner Ádám folyamodása. A nagyméltóságú belügyminisztérium se mindennap lát olyan kérvényt, a melyet Schreiner Ádám intézett hozzá. Megjárja unikumnak a petíciók történetében. Schreiner Ádám igénytelen gazdember Szépfalu községben a fiatal életépárja van, a ki testi mivoltára nézvést éppenséggel nem hoz szegényt a falu nevére. A fiatal asszony a napokban azzal lepte meg Schreiner Ádámot, a ki az utóbbi hetek kedvezőtlen időjárása következtében éppenséggel nem számított valami jó termésre, hogy négy egyszésges fiúgyermeket szült. A szegény anyagi viszonyok közt élő apa a bő istenáldás elviselhetése végett kégyért folyamodott a belügyminisztériumhoz. Az összes minisztériumok közül pedig nyilván azért választotta ki a szegény Schreiner Ádám éppen ezt a minisztériumot, mert némi alappal azt hihette, hogy ez a baja a belügyminisztérium reszortjába tartozik.

Tüzeset Battonyán. A napokban — miut levelezőnk írja — Zsilk Ferencz battonyai lakos háza ismeretlen okból kigyulladt és leégett. A baj mellett határozott szerencse, hogy az egész napon dühöngött szélvihar este 10 órára, a mikor a lángnyelvek kigyulladtak, teljesen megszünt, mert különben Battonya könnyen Román-Pécska sorsára jutott volna. A tüzet sikerült eloltani. A kár 200 frt.

Közveszélyes veranda. A városligeti fürdő verandájának födele annyira korhadt, hogy a kapitányi hivatal közbiztonsági szempontból elrendelte annak lebontását.

Hiány egy pénztárban. Van Battonyán egy temetkezési egyesület, melynek igen humánus célja van. Meghalt tagjainak temetési költségeit fedezi. Az utóbbi időben akadt lelkiismeretlen ember, a ki az egyesület pénzeit megdézsmálta. Ugyanis a tagdíjak beszédése állandóan az egyesületi szolgára van bízva és így esett meg, hogy a beszédett pénz a saját céljaira fordította és a pénztárnoknak nem tudott beszámolni, a ki azonnal jelentést tett erről az egyesület elnökének. A vizsgálatot most az elnök folytatja és pedig 36 frt hiányt talált. A szolgát elbocsájtotta és mihelyt befejezi a vizsgálatot, nyomban megteszi ellene a törvényes feljelentést.

— **Apró tolvajbanda.** Tegnap számunkban jeleztük, hogy az aradi rendőrség egy gyermekből álló tolvajbandát csípett el. A három jómódú kihalgatás közben még Schwartz Herman és Schwartz Béla nevű társaira is ráváltott.

— **Kitiltott lapok.** A kereskedelemügyi miniszter a „Monitore sud Americano” című folyóirattól és a „Svetlo” című chicagói újságtól Magyarország területére a postaszállítás jogát megvonta.

— **Pályázatok.** Szabvármegyénél négy közig. gyakorni állás 2 h. a. — A debreczeni jbiróságnál aljegyzői áll 2. h. a.

— **Apró hírek.** A radoneóban 12 difteritisz-est fordult elő. — Ottlakán a difteritisz járványosulással grasszál. — Glogovácson Grünauer István háza és Janku György kunyhója leégett. A kár 300 frt. — A kolozsvári téglagyár közelében Illés Márton odaváló lakos véletlenül meglötte Debreczeni István téglagyári munkást. A meglőtt embert haldokolva vitték lakására. — Temesváron Gangel Márton és Mörzer István favágókat a város melletti erdőben egy farkas megtámadta. A két munkásnak sikerült leütni a vadállatot, de az mindkettőjüket megmarta.

A tüzvész pusztításai.

— Április 21.

A tüzvész pusztította községekben egyre nagyobb a nyomor s az egészben vagy részben elpusztult községek előljárói most felhívásokban fordulnak a közönséghez, hogy a könyörület oltárára szánt filléreiket minél előbb küldjék el rendeltetési helyükre.

Különösen Veszprémben és a tolnamegyei Bölske községben nagy a nyomor. Ezt a szerencsétlen községet az utóbbi években a tűz és a víz már többször elpusztította, úgy hogy a lakói most a legnagyobb kétségbeeséssel küzdenek. 700 lakóháza közül 400 leégett s a lakosok nagyobb része koldusbotra jutott. A szerencsétlenek érdekében mi is felemeljük kérés szavunkat, hogy olvasóink tőlük telhetőleg járuljanak a tűz által elpusztítottak felségeléséhez.

Megirtuk azt a borzasztó tűzkatasztrófát, mely e hó 13-án és 14-én hamuvá tette Veszprém városát. A hajléktalan lakosságának most első és legsürgősebb gondja, hogy ismét felépítse otthonát. Ez annál nagyobb nehézségbe ütközik, mert a város előljárósága, okulva a borzasztó csapáson, csak tűzmentes anyagokkal engedni befedni az ujonnan épülő házakat. Veszprém polgármestere azzal a kéréssel fordul most az épületanyagtulajdonosokhoz, hogy a szerencsétlenségre való tekintettel, minél alacsonyabban szabják áraikat, hogy ezzel is előmozdítsák a tönkrement város újjászületését. A veszprémi kör gyűlést tartott, a melyen a veszprémieknek nyújtandó segély ügyében tanácskoztak. A kör ez idei pénztármaradványát s a város rögtöni gyűjtés eredményét elküldötte már Veszprém város polgármesterének és a tagok között kiosztotta a gyűjtőleveket. Nagváradon a társadalom a veszprémi javára estélyt rendez. Az estély hangversenyyel, tánczozással és felolvasással lesz egybekötve.

Bölskén megemésztett mindent a tűz, amit utjában talált. Majdnem minden lakóház leégett és lakhatatlanná lett, az emberek kétségbeesetten keresik, hogy hol találjanak könnyűlelt szivekre, kiknek jószágát igénybe vehessék és nálok ideiglenes menhelyet találjanak. A kormány tette volt a legelső, mely abban nyilvánult, hogy a lehető leggyorsabban ezer forintot küldött a megyei alispán és a járási főszolgabíró buzgólkodása folytán a végző nyomorra jutottak felségelésére; Dunaföldvár lelkes bírja és lakossága, a takarékpénztár, népbank vetélkedtek a gyors segélyadásban. Gróf Teleky Gyula révéri birtokos, személyesen hozta át enyhülő segélyét. De ez csak ideiglenes segély a nyomorcsillapítására. Országosségyre van szükség, hogy a fájdalomkönyvek csak némileg letöröltsenek.

Alsó-Kubinban a tüzvész, mely e hó 17-én, délelőtt tíz óra után tört ki, harminczkét házat pusztított el a melléképületekkel együtt. Elégett a többi közt a megyeháza. Az evangélikus templom porig leégett, nemkülönben a pénzügyigazgatósági épület fedele és benne az igazgató magánlakásának egy szobája. A házak egyrésze biztosítva volt. A hatóság mindent elkövet, hogy a kárvallottakat a lehetőségig segélyben részesítse.

Hymen.

Kováts Péter Fiumében állomásozó pénzügyőri szemlélsz kedden délután esküdött örök hűséget a battonyai róm. kath. templomban Hegyesy Zsigmond battonyai segédjegyző kedves és bájos leányának, Lenkének. Az esküvőn a város egész intelligenciája megjelent.

Gyászrovat.

† Francis Lenárdné elhunytáról mely részvételt vetünk az alábbi gyászjelentést: Alóirottak fájdalmas szívvel jelentik minden rokon, ösmerős és jó barátai nevében is a felejtethetlen édes anya, anyós, nagyanya, rokon és barátné Francis Lenárdné szül. Stuhler Paulinának, Komárommegye volt alispánjának özvegye, 1893. évi április hó 20-án d. u. 5 órakor, életének 69-ik évében, a halotti szentségek ájtatos felvétele után történt gyászos elhunytát. A boldogultnak hült teteje április hó 22-én, d. u. 4 órakor fog Adámtotza 1-ső sz. házból a helybeli közsirkertben örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő gyászmise áldozat pedig f. évi április hó 24-én, d. e. 9 órakor fog a helybeli t. Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni. Nyugodjék csendesen! Arad, 1893. április hó 21.

Francis Gyula, fia. Bartl Józsefné szül. Francis Gizella, leánya. Bartl József veje. Francis Gyuláné szül. Schrek Berta, özv. Francis Camilláné szül. Boszcsy Irma, menyei. Bartl Edgár, Francis Béla, Francis Tibor, Francis Ilona, Francis Jenő, Francis Gizella, Francis Guido, unokák. Wolff Nándorné szül. Stuhler Katalin, nővér. Wolff Nándor, sógor.

Sport.

+ Geiszt Gáspár, kinek istállója az aradi löversenyekből előnyösen ismeretes s ki eddig leginkább a vidéki versenypályák kisebb díjait nyerdeste össze jó nevelésű féléverével, de utóbb nagy szerencsével futtatott a monarkia nagy versenypályáin is, A la gon telket szándékozik venni, a hova idomító telepet épített. Geiszt istállója már most is nagyon kiterjedt s valószínűleg nagy szerepet fog játszani az idej löversenyeken is.

Egyletek, Társulatok.

(*) Az aradi dalegylet holnap, vasárnap d. u. 3 órakor a városháza emeleti kistermében rendeztük a közgyűlést tart, melynek tárgyát elnökválasztás képezi, a mennyiben Ravasz Imre, az eddigi elnök, lemondott tisztségéről. Mint értesülünk, új elnök Zemplényi Sándor van kändálva, kit minden valószínűség szerint egyhangulag fognak megválasztani.

(*) Az aradi polgári jótékony egylet választmányja ma, szombaton d. u. 5 órakor Kristyóry Zsigmond elnöklete alatt a városházán ülést tart.

Mulatságok.

Április 29. Hangverseny és táncmulatság Pécskán a tüzkarosultak javára.

Április 29. Virágestély Battonyán a tüzkarosultak javára (Wagner-vendéglő.)

Május 22. A battonyai vöröskereszt-egylet fényes táncvigalma.

Május 27. Az aradi kir. főgymnasium ifjuságának majálisa (Csálai erdő.)

(=) Battonyai leányok a tüzkarosultak javára. Battonya lelkes leányai a tüzkarosultaknak segélyt akarnak összehozni s e célból ápril 29-én virágestélyvel egybekötött zártkörű táncvigalmat rendeznek. Meghívójuk a következő:

Az 1893-ik évi április hó 29-ikén Battonyán a Wagner-féle vendéglő termében a tüzkarosultak javára zártkörű virágestélyvel egybekötött tánc-

vigalom rendeztetik, melyre kívül czimzett urat és családját tisztelettel meghívja özv. Urbanics Kalmán r. b. elnök. Fischer Szerénke, Stiffmayer Piroska, Hoffmann Mariska id., Szabados Millike, Hirschler Malvin, ifj. Hoffmann Mariska, Wagner Ionka, Papp Mariska, Steiner Emma, Oláh Etelka, Ritt Mariska, Gavrilovics Ilonka, Belépti díj: személyenkint 60 kr., családonkint 1 frt 50 kr. Kezdeté 8 órakor Felülízetések közönnel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

(=) A battonyai „Vörös kereszt” egylet pünkösdi hétfőjén fényes táncvigalmat rendez. A mulatság iránt Battonyán és környékén már is igen élénk érdeklődés nyilvánul. Ugy látszik, Battonyán jól mulatnak.

(=) Mükedvelők Battonyán. Mint levelezőnk írja, a battonyai román iskola javára mükedvelői előadással egybekötött táncvigalmat rendeztek vasárnap az ottani románok. A mulatságtól az intelligencia távol maradt s így a tiszta jövedelem csak 20 frt volt.

Törvényték.

§ Bettelheim Vilmos új bünügye. Az aradi kereskedelmi banknál elkövetett sikkasztás ügyében jól ismert Bettelheim Vilmos ellen, a ki orvosi bizonyítványokkal szokott felelgetni az aradi törvényték idézéseire, tegnap új vád alá helyezési határozatot hozott a büntető tanács. Bettelheim ugyanis, kevéssel a kereskedelmi bank bukása után, Bayer Emil Józseffel megalapította a „B. Wessely Borbála és társa” könyvkereskedő céget 5000 frt alaptőkével, melyből 3000 frtot a felesége, 2000 frtot pedig Bayer adott az üzlethez. Alig egy évvel a megalakulás után Bettelheim csődöt kért a cég ellen, mert 14191 frt 48 kr passzívával szemben ingókban és jórészt behajthatatlan követelésekben csak 8000 frt aktívája volt. A megindult csödeljárás folyamán kitűnt, hogy a bukás nem egészen tiszta munka, mert Bettelheim egyik-másik hitelezőnek előnyt biztosított, fizetéseket tudatában is eszközölt rendeléseket, vagyonmérleget soha sem készítet és üzleti könyveit úgy vezette, hogy azokon rajta kívül — de talán ő sem — senki sem tud elokosodni. Bettelheim Vilmost azért a befejezett vizsgálat és az ügyési indítványt alapján a kir. törvényték még család bukás vádjá miatt is vád alá helyezte.

§ Közokirat-hamisítás. Két év előtt történt, hogy a postaszolga egy 2 frt 65 krról szóló Apáczáról „Brüder Róth” címmel érkezett postatalványt tévedésből B. Józsefnek kézbesített. B. az utalvány alapján „Brüder Róth” aláírással felvette a pénzt s mikor az ügyben már megindult a vizsgálat, visszaküldte a feladónak. A befejezett vizsgálat alapján az aradi törvényték tegnap B-t közokirat-hamisítás büntette miatt vád alá helyezte. B. a vád alá helyező határozatot megapellálta.

Táviratok.

Katonazenekarok a színházban.

Budapest, április 21. (Saj. tud. táv.) Hivatalosan kijelentik, hogy a vidéki színházokban a Kossuth-nóta éneklése a hadügyminiszter részéről elidézett ugyan bizonyos intézkedéseket, de hogy az összes katonazenekarok működését a magyar szini előadásoknak betiltották volna, valótlán.

Wekerle Bécsben.

Bécs, április 21. (Saját tud. távirata.) Wekerle Hieronymi és Fejérváry ide érkeztek. Estét Tisza Lajos grófnál töltötték. Wekerle miniszterelnök ma hosszabb ideig tanácskozott Steinbach pénzügyminiszterrel. Ma Kálnoky elnöklete alatt közös miniszteri értekezlet lesz, a közös költségvetés és a valutarendezés tárgyában.

Fejérváry bécsi helyőrségi szemlén.

Bécs, április 21. (Saj. tud. távirata.)
A legközelebbi helyőrségi szemlén Fejérváry maga vezényli a bécsi ezredek, melyeket ma megszemlélt.

A katonai bizottság jelentése.

Berlin, április 21. (Saját tud. táv.)
A katonai bizottság hétfőn fogja végleg megállapítani jelentését, mely 140 nyomtatott ivre terjedt.

Ahlwardt és a lengyelek.

Berlin, április 21. (Saját tud. táv.)
Mint hogy a szocialdemokraták megtárgyalták Ahlwardt támogatását, ez a lengyelekhez fordult. Caglielski képviselő, kivel Ahlwardt interpellációja tárgyában tanácskozott, gondolkodási időt kötött ki magának.

Kiutasított szocialista.

Brüsszel, április 21. (Saj. tud. táv.)
Rienzi szocialista Belgiumból kiutasított.

Megintett újságírók.

Brüsszel, április 21. (Saj. tud. távirata.)
A rendőrfőnök megintette a külföldi újságírókat tuzott tudósítások miatt.

Öngyilkos nő.

Páris, április 21. (Saját tud. távirata.)
Egy osztrák vagy magyar nő öngyilkos lett, mivel orvosnövendék kedvese elhagyta.

A pápa és a munkászavargás.

Róma, április 21. (Saját tud. távirata.)
A belgiumi zárások fogadásánál a pápa megemlékezett a munkászavargásokról is, a melyeket szerinte csakis a papinevelés szüntethet meg.

Nagy tűz.

Lissabon, április 21. (Saj. tud. távirata.)
Leiria mellett száz halász család gúnyhóját és mindenét egy nagy tűz pusztította el.

Talált petarda.

Pisa, április 21. (Saját tud. távirata.)
Egy rendőrgyűző az utcán egy petardára akadt, amint azt felvette, kezében szétrobbant és kezét széttépte.

Az idei Oroszországi termés.

Moszkva, április 21. (Saját tud. táv.)
Az idén Oroszországban ugyszólván termés sem lesz. Először is a szükséges és szokásos magvaknak mintegy 30 százalékát nem vetették el, a mit elvetettek pedig, azt meg a szárazság elpusztítja.

Újra tél.

Pétervár, április 21. (Saj. tud. táv.)
Nisny-Novgorodban, Krimben, Szebasztopolban ismét szánkázna k.

Óriási szélvész.

New-York, április 21. (Saj. tud. táv.)
Michiganban óriási szélvész dühöngött, mely a vízműveket szétrombolta. Ez alkalommal husz munkás elpusztult, egy munkás nagy nehezen mentette meg életét.

Közgazdaság.**Aradi és csanádi egyesült vasutak.**

— A tavalyi mérleg. —

Számadási főzárlat 1892. évről. Vagyoni: 1. Vasutépítés: 8.255,700 frt. 2. Vasutkiegészítés és beruházások 345,176 frt 52 kr. 3. Pénztárállítás: A főpénztárban készlet 4,706 frt 36 kr, az állomási pénztárakban készlet 21,506 frt 38 kr, összesen 26,212 frt 74 kr. 4. Arad-csanádi gazdasági takarékpénztári; betételek 88,395 frt 60 kr. 5. Aradmegye közönsége: hozzájárulásra tartozás 30,000 frt. Cs.- és E.-Simánd községek: hozzájárulásra tartozás 14,000 frt, összesen 44,000 frt. 6. Elsőbbségi részvények: Kiadatlan 1. 345,700 frt, kisorsolás gyanánt 1891. évig leirt 32,900 frt, összesen 1.378,600 frt. 7. Biztosítéki értékpapírok: Az igazgatók letéte 22,000 frt, a főpénztárnok biztosítéka 1,400 frt, különféle biztosítékok 34,503 frt, összesen 57,903 frt. 8. Értékpapír-készlet: A m. kir. állampénztárnál letett 57,000 frt n. é. 5 százalékos papírjárdék 57,000 frt. 9. Nugdij-alaptőke: Társulati elsőbbségi részvényekben 1429 drb 142,900 frt, ingatlan 191,272 frt 77 kr, az arad-csanádi gazd. takarékpénztárban letéte 27,000 frt, társulati élvezeti jegyekben 40 frt, összesen 361,212 frt 77 kr. 10. Különféle tartozók: 225,019 frt 36 kr. 11. Magánvagyon: Ingatlanok, ingók és iparvállalatok 186,485 frt 53 kr, különféle anyagkészletek 186,589 frt 80 kr, összesen 373,075 frt 33 kr. Főösszeg 11.212,295 frt 32 kr.

Tehér: 1. Társasági tőke: Törzsrészvények 3,160,000 frt, elsőbbségi részvények 5,058,600 frt, leirt és beváltott elsőbbs. részvények 37,100 frt, összesen 8.255,700 frt. 2. Vasutkiegészítésre és beruházásokra alkotott tartalékalap 400,000 frt. 3. Építésekre fordított üzleti felesleg: 922,606 frt 21 kr. 4. Üzleti tartalék-alap 64,938 frt 16 kr. 5. Biztosítékok: az igazgató letéte 22,000 frt, a főpénztárnok biztosít. 1400 frt, különféle biztosítékok 34,505 frt, összesen 57,903 frt. 6. Nyugdíj bevételek 361,609 frt 11 kr. 7. Betegségélyző alap vagyona 14,392 frt 77 kr. 8. Váltó 84,588 frt 33 kr. 9. Különféle hitelezők 551,625 frt 95 kr. 10. Nyer. és veszt. számla 1891. évről áthozott tartaléka 3302 frt 21 kr. 1892. évi üzleti felesleg 495,629 frt 58 kr. Összesen 11.212,295 frt 32 kr.

Üzleti számla 1892. évről. Tartozik. Kiadások: 1. Központi igazgatás 66,834 frt 36 kr. 2. Pályafelügyelet és fenntartás 173,131 frt 42 kr. 3. Forgalmi szolgálat 184,657 frt 44 kr. 4. Vontatás és műhely 185,873 frt 19 kr. 5. Anyagszerkezelés 5,145 frt 2 kr. 6. Tulajdonkép nem üzleti kiadások 44,061 frt 61 kr. Összesen 659,703 frt 4 kr. 1892. évi üzleti felesleg 495,629 frt 58 kr. Főösszeg 1.155,332 frt 62 kr.

Követel. Bevételek: 1. Vasutüzletl bevétel 1.155,332 frt 62 kr. Összesen 1.155,332 frt 62 kr.

— Országos vásár. A gura honczi tavaszi országos vásár — mint levelezőnk jelenti — május 8-án fog megtartatni.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi április. hó 20. Hízott sertés árak: I. Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 45—49 krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 45—46 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 49—50 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 51—52 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 49—50 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 45—46 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban) 47—48 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő sulyban) 47—48 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli sulyban) 47—48 krig. — Közép (pkint 220—260 klgr. sulyban) 46—47 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő sulyban) 47—48 krig. Sertéslelészám: 1893. április hó 18-án volt készlet 151,361 darab. 1893. április 19-én felhajtattott: 1560 db. 1893. április 19-én elszállított 1474 db. 1893. április 20-án maradt készletben 151,447 db — A hízott sertés üzletirányzata: lanyha.

Szeszület.

— Április 21. —

Mai jegyzésünk: Készaru nagyban nyera szesz 50.25, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter %, belevérve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —

Budapest, április 21. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.55—7.95
	tiszavidéki	"	7.70—8.25
	pestvidéki	"	7.85—8.20
	fehértmegyei	"	7.65—8.20
	bácskai	"	7.70—8.25
észak-magyarországi	"		
Roze		szilárd	6.45—6.60
Árpa	takarmány	szilárd	5.15—5.45
	égetni való	"	5.60—5.95
sörfőzdei	"		6.25—7.55
Zab		szilárd	5.85—6.15
Tengeri	bánsági	szilárd	
	másnemű	"	4.55—4.65
Káposzta-repce		szilárd	
Köles		szilárd	4.30—4.60
Buza	tavasza	szilárd	7.95—7.97
	junius 1894	"	7.65—7.67
	ősze	"	7.68—7.70
Tengeri	május-junius 1894	szilárd	4.84—4.66
	szept-október 1893	"	4.85—4.87
Zab	Budapest sz. tavasza	szilárd	
	Budapest sz. ősze	"	5.78—5.80
Káposzta-repce	aug-szeptember 1893	szilárd	14.—14.10

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. április 21.

Német birodalmi márka 59.75
London 22.15
20 márkás arany 11.95

Szerkesztői üzenetek.

— H. B. (Kisjenő.) Mindhárom megkaptuk, közzétük is és ha sziveskedik utána nézni, április 20-ki számunkban megtalálja. — M. J. (Brassó.) Intézkedünk. A lap már ma az új cím alatt megy. — Battonyai levelező. Tudósításait kissé gyorsabban kérjük, mert a most küldöttel jobbadán megelőztek bennünket.

Vizjelzés.

1893. évi április hó 21-én reggel 8 órakor észlelt hőmérsék. időjárás. vizállás.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás cztimétr.
Maros	Branyicska	—	borult + 80
"	Arad	+ 10°	derült + 42
"	Makó	+ 10°	derült + 74
Tisza	Szeged	+ 9°	derült + 273
3-as Körös	Gyoma	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. április 21.

A m. kir. folyamterméki hivatal.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Nyiltér.

Az aradi polgári takarékpénztár
(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt ház és földbirtokra

bekebelezés mellett,

20 évi törlesztésre,

100 forint tartozás után évi **8 1/2** forint tőke és kamat együttes fizetése mellett;

38 évi törlesztésre,

100 forint tartozás után évi **6** forint tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy **6%** kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. **Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.** A kölcsön-ügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tohervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este "
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tohervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkézik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4 ³⁰ du	5 ⁴⁵ r.	—	2 ³⁴ du	Budapest ind.	8 ⁵⁰ r.	4 ⁴⁰ du	—	—
Győrök "	5 ⁰³ "	6 ¹⁸ "	—	3 ³⁴ "	Predeál "	9 ¹² du	5 ¹² e.	—	—
Paulis "	5 ¹⁴ "	6 ²⁹ "	—	3 ⁵⁸ "	Brassó "	7 ²² e.	4 ³⁰ r.	—	—
Radna "	5 ²⁹ "	6 ⁴⁴ "	—	3 ⁵⁰ "	Kolozsv. "	11 ¹⁰ 6.	8 ³⁰ "	—	—
Soborsin "	6 ³⁸ e.	7 ⁵³ d. e.	—	—	Tóvis "	3 ⁰⁴ "	1 ³⁰ du	—	—
M-Illye "	8 ⁰⁸ "	9 ²³ "	—	—	Gyfehérv. "	3 ⁴⁰ "	2 ¹⁰ "	—	—
Déva "	8 ⁵⁸ "	10 ¹³ "	—	—	Piski "	5 ¹⁰ "	4 ¹⁴ "	—	—
Piski "	10 ⁰⁰ éj.	11 ¹⁵ "	—	—	Déva "	6 ⁴⁸ "	5 ¹⁴ "	—	—
Gyfehv. érk.	11 ³² "	12 ⁴⁷ du	—	—	M-Illye "	8 ⁴⁸ "	7 ¹⁴ "	—	—
Tóvis "	11 ⁵⁸ "	1 ¹³ du	—	—	Soborsin "	8 ³⁸ "	6 ²⁴ e.	—	—
Kolozsv. "	4 ⁰⁰ r.	5 ¹⁵ "	—	—	Radna "	9 ⁴⁴ de	7 ⁴⁸ "	—	5 ²⁸ r.
Brassó "	8 ⁰⁸ r.	10 ²³ é.	—	—	Paulis "	9 ⁵⁸ "	7 ⁵⁷ "	—	6 ³⁰ "
Predeál "	1 ¹¹ "	2 ²⁶ r.	—	—	Győrök "	10 ¹¹ "	8 ³⁸ "	—	7 ²⁰ "
Budapest "	5 ¹⁸ "	6 ³³ du	—	—	Arad érk.	10 ⁴⁸ "	8 ⁴⁰ éj.	—	—

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkézik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkézik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil "	4.18 "	2.19 "
Ötvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borossebes-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.58 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
P.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
T-patelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Apatolek "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Bamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Tokszeg-Beél "	7.43 "	9.38 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Koros-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.29 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ötvényes "	7.45 "	6.28 "
Almás-Alcsil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.50 reg.

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.18 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkézik	9.46 "	Arad érkézik	3.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 re	Bécs d. v. t. ind.	9.00 est.	9.15 d. e.	11.00 é
Szt-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.08 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szőreg "	6.25 "	3.26 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	4.10 "	3.12 "
M-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K-Zombor "	7.12 "	4.40 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagyfalva "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagyfalva "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szeged érk.	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2 ⁴⁰ /6 ¹⁵ d. u.	6.35 "	Szt-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
				Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsháza "	9.17 "	7.15 "	M-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsháza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkézik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v.	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkézik	7.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.00 "	4.23 "
Kétegyháza érkézik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v.	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkézik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár m.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.0 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.33 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.50 "	10.55 "

Vendéglo a „magyar koronához” (Petőfi-utca 9.)

Ma szombaton, 1893. április hó 22-én

Vendégjátéka a budapesti első

ORPHEUM-TÁRSASÁGNAK

(Goldberger J. igazgatása alatt.)

Ma és mindennap

a kalabriászjáték törvény előtt.

UJ!!

UJ!!

GEIEGER JOKL

szenzációs komédia.

Óriási süker.

Óriási süker.

ROHMES

Előkészületben: Estély Madárynál hármas kalabriász.

Naponkint új és illedelmes gazdag műsor, melyen családok is részt vehetnek.

Kezdeté este 8 órakor. Belépti-díj 50 kr.

Izletes ételek, kitűnő italokról, úgy pontos kiszolgálásról gondosodik s számos látogatásért esd tisztelettel

SCHREYER FERENCZ,

vendéglős.

Mellbetegségek.

Alphosphorsavas mézszörp

Grimault és társa gyógyszerészekről,

Párisban.

A makacs köhögés, hurut, számarhurut s más egyéb mellbajoknál, főképen pedig a kezdődő tüdőorvadásnál csodálatraméltó hatása van. Enyhíti a gyötrő köhögést, megszünteti az éjjeli izzadást.

Ügyelni kell a Grimault & Co. védjegyre, hogy a valódit kaphassuk.

Egy üveg ára 2 frt, 6 üveg 10 frt.

Főraktár: Budapest, Király-utca 12. sz.

Török József gyógyszerertárában.

10 8-12 Kapható;

Török József budapesti gyógyszerész különlegességgel főraktárának aradi fiokjában:

RING LAJOS,

„Angyalhoz” címzett gyógyszerertárában Aradon, Asztalos Sándor utca 1. szám.

322 | 893. gazd. sz.

308 1-3

Árverési hirdetés.

Arad sz. kir. város gazdasági széke által

1. Az eddig Walder S. és fia és az első szászrégeni tutajkereskedő társulat által bérben tartott felső marosparti 9-ik számú 511^{40/100} ölnyi falerakóhelynek ölenként évi 25 kr., valamint az ugyanazon számmal megjelölt telep másik részét képező 840^{60/100} ölnyi falerakóhelynek ölenként évi 45 kr.

2. Az ugyanazon cég által eddig bérben tartott felső marosparti 7. és 8. sz. 645 ölnyi falerakóhelynek ölenként évi 25 kr.

3. Prodanovics Döme által bérben tartott felső marosparti 16. sz. 316^{40/100} és 19. számú 54 ölnyi falerakóhelynek ölenként évi 25 kr.

4. A Probst Ferencz által bérben tartott felső marosparti 15. sz. 668^{90/100} ölnyi, 20. számú 132 ölnyi, 16. sz. 316^{40/100} ölnyi és 19. sz. 54 ölnyi falerakóhelynek ölenként 25 kr.

5. A Kohn Jakab által bérben tartott felső marosparti 17. sz. 624^{40/100} ölnyi, 18. sz. 123 ölnyi falerakóhelynek ölenként 25 kr. kiáltási ár mellett 1893. évi május hó 1-től további 6 vagy 10 évre való bérbeadása iránt folyó évi április hó 24-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Bánompénzül leteendő a kiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelye van s ha az ajánlatot tevő kije-

lenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1893. évi április hó 17-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,

aljegyző.

Nagy-Pél község előljáróitól.

405 | 893.

305 1-3

Pályázati hirdetés.

Közhirre tételik, hogy a nagy-péli községi szülésznoi állás, — mely a községi pénztárból 80 frt évnegyedes utólagos részletekben fizetendő készpénz és a teljesen szegények kivételével, kiket ingyen köteles kezelni, — esetenként a fél által fizetendő 1 frtnyi díjjal van egybekötve — **1893. évi május hó 6-án d. e. 10 órakor** Nagy-Pél község tanácstermében tartandó választás útján be fog tölteni.

Miről pályázni óhajtok oly felhívással értesítetnek, hogy képesítési oklevéllel és előnyükre szolgáló eddigi gyakorlatukat igazoló úgy erkölcsi bizonyítvánnyal ellátva a választáson személyesen megjelenni tartoznak.

Nagy-Pélen, 1893. évi április 19-én.

Serb Geraszim,

jegyző

Paul Tripon,

bíró.

Jegyző-segéd.

Egy a jegyzői teendőkben tökéletesen jártas jegyző-segéd f. év május hó 1-én való belépés mellett kerestetik. — A javadalmazásra nézve értekezhetni levélileg **Török János jegyző urnál Magyar-Világoson.** 293 3-3

M. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

3608 | 893.

290 3-3

Hirdetés.

Ezennel közhirre tesszük, hogy Arad állomás árukiadási raktárában f. hó 24-én reggel 9 órakor a kézbesíthetetlen és felesleges tárgyak és az utasok által visszahagyott tárgyak árverés útján eladatni fognak.

Ilyenek: fűszerárú, vasárú, butor, bor, tükrök, képek, órák, lámpák, varrógépek, szeszes italok, olaj, zsákok, gabona-söpredék, esőernyők, botok, stb. stb.

Ezen árverésre a t. cz. közönséget tisztelettel meghívjuk.

Arad, 1893. április 15.

Az üzletvezetőség.

4406. k. h.

275 1-3.

Hirdetés.

Arad sz. kir. város területén egy kutyán a veszettség és az, hogy a városban futkosott, kóborolt, meg lett állapítva, minek folytán a kutyának köve tartása, vagy szájkosárral ellátottan poráron vezetése tárgyában az 1888. évi VII. t. cz. 68. §-a és a törvény végrehajtására kicocstott 40000 | 888. sz. miniszteri rendelet 188. §-a alapján f. évi április hó 6-án 4280. sz. a. kibocsájtott hirdetés joghatálya április 9-től május hó 19-ig terjedő 40 napra kiterjesztetik.

Erről a lakosságot azzal értesitem, miszerint a fent kitett idő alatt az utczán szájkosár nélkül elfogott kutyák az emberek egészségének megóvása tekintetéből a gyeptérre kivetetni és ott a hivatkozott §§-ok alapján kiirtatni fognak.

Arad, 1893. évi április hó 10-én.

Sarlot Domokos,

főkapitány.

582 | 1893.

295. 3-3.

Pályázati hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 960 frt évi fizetéssel és nyugdíj jogosultsággal kapcsolatos fogalmazói állás üresedésbe jövén, azok akik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1893. évi I. t. cz. 3. §-ban előirt minősítéssel bírnak, felhivatnak, hogy pályázati kérvényüket a f. é. május hó 9-ig nálam benyujtsák

Arad, 1893. április 17.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

4004. k. h.

281 3-3

Hirdetés.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi 13808. sz. a. kiadott körrendelete alapján ezennel közhirre teszem, hogy maszlag-nak csakis a droguisták általi árusítása engedtetik meg s annak eltartása, elárúsítása, valamint kiszolgáltatása körül a mérgekre fennálló szabályok a mérvadók.

Mindazon kereskedők tehát, kik üzletükben jelenleg maszlagot tartanak s annak elárúsításával foglalkoztak, a további árusítástól ezennel eltiltatnak s figyelmeztetnek, hogy ezen tilalom áthágása esetén az 1879. évi XL. t. cz. 108. §-a értelmében fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi márczius 31-én.

Sarlot Domokos,

főkapitány.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Aradon.

6284 | 93. sz.

296 1-3

Pályázati hirdetés.

A m. kir. államvasutak mezőturi állomásán levő felvételi épület megnagyobbítása, átalakítása és ugyanott egy új veranda építésének biztosítására ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

Az építési munkák egységárák szerint és utánmérés alapján fognak kiadatni.

A tervek, ajánlati költségvetések, az építés végrehajtására vonatkozó feltételek és a szerződési tervezet a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége pályafentartási és építési osztályának hivatalos helyiségeiben (Arad, főút, arad-esanádi vasuti palota I. emelet) valamint a mezőturi osztálymérnökségnél (Mezőtúr, Bazar-épület I. emelet) a hivatalos órák alatt megtekinthetők és 50 kr-ért megszerezhetők.

Az építkezés elvállalására az ajánlati költségvetési táblákba a munkák teljesítésére vonatkozó egységárák bejegyzendők s azok a zárt ajánlattal együtt kellően bélyegezve f. évi április hó 30-ának déli 12 órájáig a követhető címzéssel adandók be:

„A m. kir. államvasutak üzletvezetőségének Aradon. Ajánlat a mezőturi felvételi épület megnagyobbítására és átalakítására.”

Az ajánlatok benyújtását megelőző napon azaz 1893. április hó 29-én déli 12 óráig 2100 forint azaz o. é. kétezeregyszáz forint bánatpénz lesz a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztárába készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban leteendő.

Az ajánlatokban a fenti bánatpénz lefizetésének megtörténte felemlítendő.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg a bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, 13 napnál nem régebb utolsó napi árfolyammal számítandók, de soha névértéken felül.

Készpénzben letett óvadék után kamat nem követelhető.

Ezen feltételektől eltérő, vagy határidő után, vagy pedig táviratilag beérkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Posta útján beküldött ajánlatok a bánatpénz térít vevénnyel adandók fel.

Az ajánlatok között a szabad választás jogát az üzletvezetőség magának fentartja tekintet nélkül az ajánlott egységárák nagyságára.

A pályázat eredményéről f. évi április hó 30-ika után való napokban a pályázók értesítetni fognak.

Arad, 1893. április hó.

Az üzletvezetőség.